1.

受 益 人
BENEFICIÁRIOS

1.1 - 受益人之登記

從表一中看到由僱主實體聘請新僱員的登記有8173人，比去年減少399人，減幅為4.65%。

受益人登記減少的主要原因是“向集體提供服務”業的受益人數比2000年減少747人。

1.1-Inscrição de beneficiários

Conforme mostra o quadro 1, existem 8173 novas inscrições referentes a novos trabalhadores contratados pelas entidades patronais, o que constitui um decréscimo de 399 (-4,65%) em relação ao ano anterior.

O aspecto mais saliente é o ramo de "Serviços Prestados à Colectividade" que registou um decréscimo de 747 em relação ao ano 2000.

表一 - 按行業劃分之新受益人
QUADRO 1 – Novos beneficiários por ramo de actividade económica

行業名稱 Ramos de actividade económica	2000		2001		變動Variação	
	人數N.	%	人數N.	%	人數N.	%
製造業 Indústrias Transformadoras	1,601	18.68	1,680	20.56	79	4.93
電、氣體燃料及水 Electricidade, Gás e Água	7	0.08	3	0.04	-4	-57.14
建築及公共工程 Construção e Obras Públicas	269	3.14	320	3.92	51	18.96
銷售業、餐廳、酒樓及酒店 Comércio, Restaurantes e Hotéis	2,902	33.85	2,980	36.46	78	2.69
運輸、貯藏、通訊 Transporte, Armazenagem e Comunicações	310	3.62	399	4.88	89	28.71
銀行、保險及不動產買賣 Bancos, Seguros e Operações s/ Imóveis	822	9.59	877	10.73	55	6.69
向集體提供服務 Serviços Prestados à Colectividade	2,661	31.04	1,914	23.42	-747	-28.07
合計 **TOTAL**	**8,572**	**100.00**	**8,173**	**100.00**	**-399**	**-4.65**

通過參閱下表可見2001年新登記受益人的年齡結構及性別的分佈與去年相比，情況大致相同。

Pela leitura do quadro seguinte, verifica-se a estrutura etária e a distribuição por sexos dos novos beneficiários inscritos, muito semelhantes aos do ano anterior.

表二 – 按年齡及性別劃分之新受益人
QUADRO 2 – Novos beneficiários por idades e sexo

年齡組別 Grupos etários		2000		2001		變動 Variação	
		人數N.	%	人數N.	%	人數N.	%
<=19	男 H	931	24.11	996	27.45	65	6.98
	女 M	1146	24.33	1176	25.87	30	2.62
	男女HM	**2077**	**24.23**	**2172**	**26.58**	**95**	**4.57**
20 - 24	男 H	891	23.07	677	18.66	-214	-24.02
	女 M	969	20.57	814	17.91	-155	-16.00
	男女HM	**1860**	**21.70**	**1491**	**18.24**	**-369**	**-19.84**
25 - 29	男 H	248	6.42	231	6.37	-17	-6.85
	女 M	252	5.35	254	5.59	2	0.79
	男女HM	**500**	**5.83**	**485**	**5.93**	**-15**	**-3.00**
30 - 34	男 H	183	4.74	147	4.05	-36	-19.67
	女 M	283	6.01	332	7.30	49	17.31
	男女HM	**466**	**5.44**	**479**	**5.86**	**13**	**2.79**
35 - 39	男 H	288	7.46	310	8.54	22	7.64
	女 M	536	11.38	525	11.55	-11	-2.05
	男女HM	**824**	**9.61**	**835**	**10.22**	**11**	**1.33**
40 - 44	男 H	448	11.60	374	10.31	-74	-16.52
	女 M	510	10.83	389	8.56	-121	-23.73
	男女HM	**958**	**11.18**	**763**	**9.34**	**-195**	**-20.35**
45 - 49	男 H	331	8.57	345	9.51	14	4.23
	女 M	373	7.92	341	7.50	-32	-8.58
	男女HM	**704**	**8.21**	**686**	**8.39**	**-18**	**-2.56**
50 - 54	男 H	259	6.71	243	6.70	-16	-6.18
	女 M	292	6.20	301	6.62	9	3.08
	男女HM	**551**	**6.43**	**544**	**6.66**	**-7**	**-1.27**
55 - 59	男 H	154	3.99	161	4.44	7	4.55
	女 M	175	3.72	230	5.06	55	31.43
	男女HM	**329**	**3.84**	**391**	**4.78**	**62**	**18.84**
60 - 64	男 H	84	2.18	97	2.67	13	15.48
	女 M	110	2.34	111	2.44	1	0.91
	男女HM	**194**	**2.26**	**208**	**2.54**	**14**	**7.22**
>=65	男 H	45	1.17	47	1.30	2	4.44
	女 M	64	1.36	72	1.58	8	12.50
	男女HM	**109**	**1.27**	**119**	**1.46**	**10**	**9.17**
總數	男 H	3862	100.00	3628	100.00	-234	-6.06
TOTAIS	女 M	4710	100.00	4545	100.00	-165	-3.50
	男女HM	**8572**	**100.00**	**8173**	**100.00**	**-399**	**-4.65**

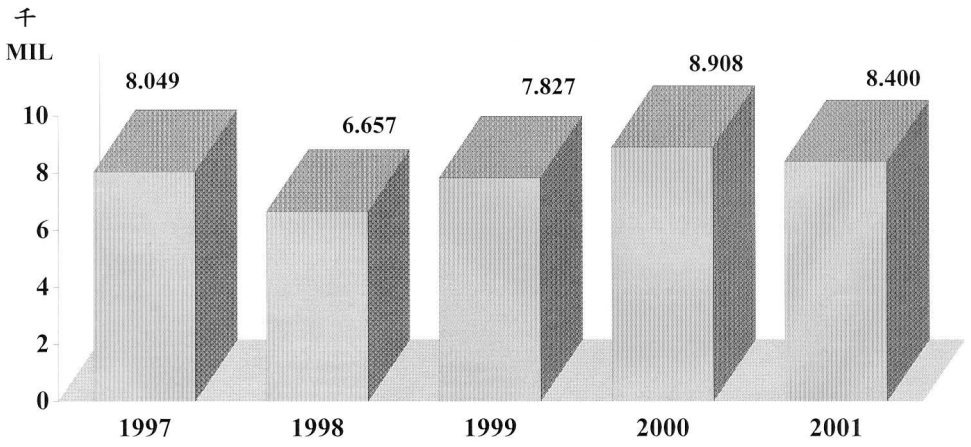
以下圖一是最近五年來的新登記受益人數字，圖二則是本基金於1990年1月成立至今的總登記數由1997年至2001年的演變情況。

儘管今年錄得的新登記數字有所減少，但須強調已登記的受益人總數已累積達到213,478人，從這個龐大數字看到本澳很大部份的僱員均已列入本基金的保障範圍內。

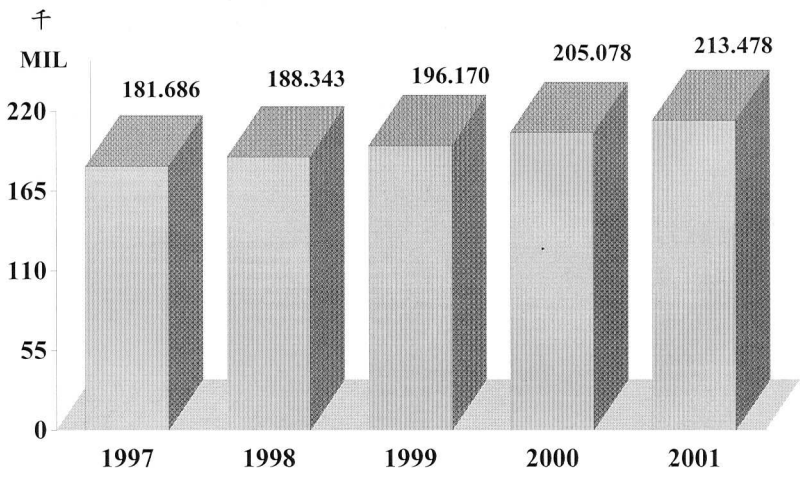
O primeiro dos dois gráficos a seguir apresentados mostra o número de novas inscrições verificadas nos últimos 5 anos e o segundo mostra, o total acumulado de inscrições desde a criação do FSS (Janeiro de 1990) até 1997 e a evolução das mesmas desde 1997 até 2001.

Apesar da quebra registada no último ano, é de sublinhar o elevado número total de beneficiários já inscritos – cerca de 213,478 -, o que permite concluir que foi integrada a maioria dos trabalhadores de Macau no âmbito da protecção social do FSS.

圖一 - 每年新登記之演變
GRÁFICO 1 - Evolução anual de novas inscrições



圖二 - 累積登記之演變
GRÁFICO 2 - Evolução do acumulado de inscrições



1.2 - 供款狀況

根據表三所示，已登記的受益人總數213,478人中，有33.8%的受益人已停止向本基金供款，而從未繳納過供款的則有7.3%。

關於受益人停止向本基金供款的原因，一般都離不開死亡、離澳、失業、轉行、或轉為援助金受領人等。但因本基金沒有其中的統計數字，故沒法得知其實際情況。

而那些未繳付過任何供款的受益人通常屬於申領社會救濟金人仕，因這項救濟金的發放並非取決於受益人是否有供款。

1.2 – Situação contributiva

O quadro 3, apresenta o número total dos beneficiários inscritos que é de 213.478 verificando-se que, 33,8% dos beneficiários cessaram as contribuições e 7,3% nunca pagaram qualquer contribuição.

Em relação à cessação do pagamento de contribuições, as razões que a motivaram são diversas, como: falecimento, saídas de Macau, desemprego, mudança de actividade, passagem à situação de pensionista, etc. Não é contudo possível quantificar cada uma destas situações, porque muitas delas são desconhecidas do FSS.

Quanto aos beneficiários que nunca pagaram contribuições, trata-se geralmente de pessoas que vieram requerer a pensão social, cuja atribuição não depende da existência de contribuições.

表三 - 按供款情況劃分之受益人

QUADRO 3 - Beneficiários por situação contributiva

供款狀況 Situação contributiva	男 H	女 M	男女 HM	百分率 %
二零零一年仍在供款 Com contribuições em 2001	57,508	70,195	127,703	59.0
二零零一年之前已停止供款 Cessaram o pagamento antes de 2001	33,588	34,072	67,660	33.8
無任何供款 Sem quaisquer contribuições	8,235	9,880	18,115	7.3
總 數TOTAIS	**99,331**	**114,147**	**213,478**	**100.0**

以下表四顯示按供款月數統計有供款的受益人數及與去年作比較的情況。

Pode ver-se no quadro 4 o número de beneficiários segundo o número de meses com contribuições e ainda a evolução em relação ao ano anterior.

其中有供款的受益人總數增加了4.39%，而供款月數最多（10－12 個月）的受益人數上升了6.96%。

O número total de beneficiários com contribuições aumentou 4,39%, e tem aumentado igualmente o número dos que têm um maior período de contribuições (10 – 12 meses), pois registaram um acréscimo de 6,96%.

表四－按供款月數劃分之受益人

QUADRO 4 – Beneficiários segundo o número de meses com contribuições

供款月數 N.º de meses com contribuições	2000		2001		變動Variação	
	人數N.	%	人數N.	%	人數N.	%
<=3	9,797	8.01	8,980	7.03	-817	-8.34
4 - 6	8,547	6.99	8,427	6.60	-120	-1.40
7 - 9	9,608	7.85	9,351	7.32	-257	-2.67
10 - 12	94,375	77.15	100,945	79.05	6,570	6.96
合計Total	**122,327**	**100.00**	**127,703**	**100.00**	**5,376**	**4.39**

1.3 - 按行業劃分有供款之受益人

表五顯示受益人在2001年的最後供款月份所從事行業的總人數及與去年作比較的情況。

最突出的是，在2001年除“電、氣體燃料及水”及“向集體提供服務”業所錄得的受益人數有輕微減幅外，其他行業都有不同程度的增幅。

另外表五亦同時指出自願供款的受益人比去年上升22%。

1.3 – Beneficiários com contribuições, segundo o ramo de actividade económica

O quadro 5 permite ver quais os ramos de actividade económica onde trabalhavam os beneficiários no último mês com contribuições, bem como estabelecer uma comparação com o ano anterior.

O aspecto mais saliente é o ramo de "Electricidade, Gás e Água " e "Serviços Prestados à Colectividade" que registou um pequeno decréscimo. Os restantes registaram aumentos.

Também no quadro 5 se apresenta o número dos beneficiários de pagamento voluntário que registou um aumento de 22%.

表五 – 有供款之受益人
QUADRO 5 – Beneficiários com contribuições

供款制度與行業 Regime de pagamento e ramo de actividade	2000		2001		變動Variação	
	人數N.	%	人數N.	%	人數N.	%
1 -強制供款 Pagamento obrigatório						
製造業 Indústrias Transformadoras	23,208	18.97	24,129	18.89	921	3.97
電、氣體燃料及水 Electricidade, Gás e Água	1,003	0.82	978	0.77	-25	-2.49
建築及公共工程 Construção e Obras Públicas	3,318	2.71	3,522	2.76	204	6.15
銷售業、餐廳、酒樓及酒店 Comércio, Restaurantes e Hotéis	32,971	26.95	34,945	27.36	1,974	5.99
運輸、貯藏及通訊 Transporte, Armazenagem e Comunicações	5,362	4.38	5,607	4.39	245	4.57
銀行、保險及不動產業務 Bancos, Seguros e Operações s/ Imóveis	13,347	10.91	14,457	11.32	1,110	8.32
向集體提供服務 Serviços Prestados à Colectividade	38,540	31.51	38,478	30.13	-62	-0.16
2 - 自願供款Pagamento Voluntário	4,578	3.74	5,587	4.37	1,009	22.04
合計Total	**122,327**	**100.00**	**127,703**	**100.00**	**5,376**	**4.39**

1.4 – 年齡結構

圖三顯示受益人的年齡結構，而表六則是與去年相比的情況。

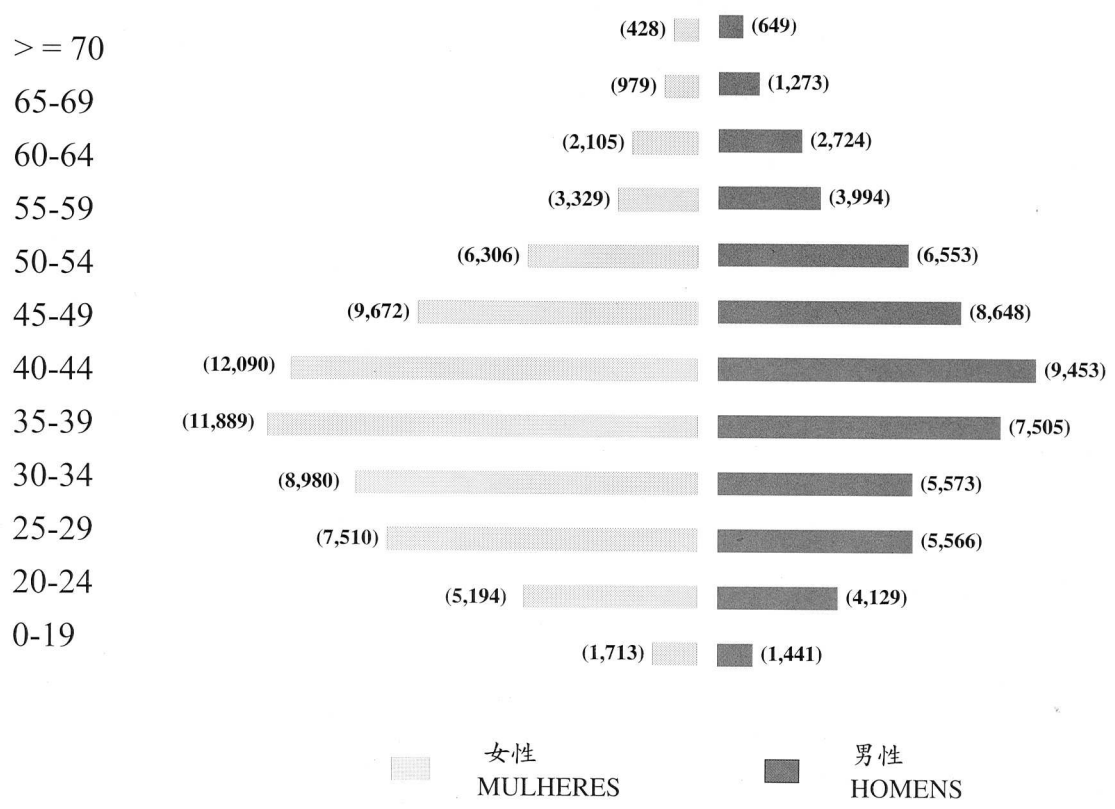
從觀察這兩個圖表的數據，看到40歲以上的受益人增加了1%至20%，25歲至39歲則錄得輕微減少，但在25歲以下卻增加3%至11%。

1.4 - Estrutura etária

O gráfico seguinte ilustra a estrutura etária dos beneficiários, e o quadro 6 mostra esta mesma estrutura por comparação com a do ano anterior.

Da observação dos dados apresentados verifica-se que o escalão etário dos 40 ou mais anos, registou um aumento entre 1% e 20%, o escalão etário entre 25 anos e 39 anos registou um pequeno decréscimo, mas o escalão etário dos que têm menos de 25 anos registou um aumento entre 3% e 11%.

圖三 – 年齡結構
GRÁFICO 3 - Pirâmide etária



表六 – 按年齡及性別劃分之有供款受益人
QUADRO 6 – Beneficiários com contribuições por idades e sexo

年齡組別 Grupos etários		2000		2001		變動 Variação	
		人數N.	%	人數N.	%	人數N.	%
<=19	男H	1282	2.31	1441	2.51	159	12.40
	女M	1557	2.33	1713	2.44	156	10.02
男女	**HM**	**2839**	**2.32**	**3154**	**2.47**	**315**	**11.10**
20 - 24	男H	3992	7.19	4129	7.18	137	3.43
	女M	4999	7.48	5194	7.40	195	3.90
男女	**HM**	**8991**	**7.35**	**9323**	**7.30**	**332**	**3.69**
25 - 29	男H	5694	10.26	5566	9.68	-128	-2.25
	女M	7998	11.97	7510	10.70	-488	-6.10
男女	**HM**	**13692**	**11.19**	**13076**	**10.24**	**-616**	**-4.50**
30 - 34	男H	5563	10.03	5573	9.69	10	0.18
	女M	8993	13.45	8980	12.79	-13	-0.14
男女	**HM**	**14556**	**11.90**	**14553**	**11.40**	**-3**	**-0.02**
35 - 39	男H	7714	13.90	7505	13.05	-209	-2.71
	女M	11802	17.66	11889	16.94	87	0.74
男女	**HM**	**19516**	**15.95**	**19394**	**15.19**	**-122**	**-0.63**
40 - 44	男H	9536	17.19	9453	16.44	-83	-0.87
	女M	11687	17.49	12090	17.22	403	3.45
男女	**HM**	**21223**	**17.35**	**21543**	**16.87**	**320**	**1.51**
45 - 49	男H	7718	13.91	8648	15.04	930	12.05
	女M	8471	12.67	9672	13.78	1201	14.18
男女	**HM**	**16189**	**13.23**	**18320**	**14.35**	**2131**	**13.16**
50 - 54	男H	6092	10.98	6553	11.39	461	7.57
	女M	5420	8.11	6306	8.98	886	16.35
男女	**HM**	**11512**	**9.41**	**12859**	**10.07**	**1347**	**11.70**
55 - 59	男H	3436	6.19	3994	6.95	558	16.24
	女M	2633	3.94	3329	4.74	696	26.43
男女	**HM**	**6069**	**4.96**	**7323**	**5.73**	**1254**	**20.66**
60 - 64	男H	2553	4.60	2724	4.74	171	6.70
	女M	1898	2.84	2105	3.00	207	10.91
男女	**HM**	**4451**	**3.64**	**4829**	**3.78**	**378**	**8.49**
>=65	男H	1908	3.44	1922	3.34	14	0.73
	女M	1381	2.07	1407	2.00	26	1.88
男女	**HM**	**3289**	**2.69**	**3329**	**2.61**	**40**	**1.22**
總數	男H	55488	100.00	57508	100.00	2020	3.64
TOTAIS	女M	66839	100.00	70195	100.00	3356	5.02
男女	**HM**	**122327**	**100.00**	**127703**	**100.00**	**5376**	**4.39**

1.5 - 出生地、國籍及居住範圍

圖四、五及六是按出生地、國籍和居住範圍劃分受益人的分佈情況。

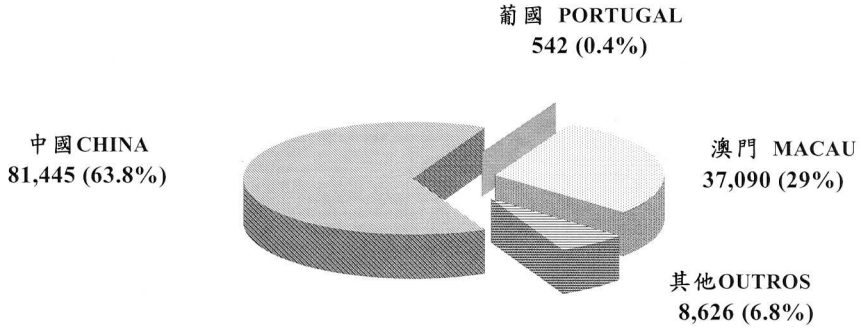
根據數據所示，將今年與去年的數字相比，發覺均沒有很大的變動。

1.5 - Naturalidade, nacionalidade e residência

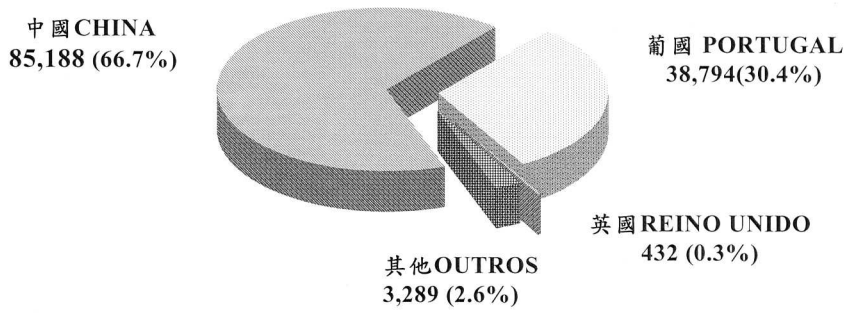
Os gráficos 4, 5 e 6 a seguir apresentados ilustram a distribuição dos beneficiários segundo a naturalidade, nacionalidade e área da residência.

Comparando com os dados do ano anterior, verifica-se que não houve alterações sensíveis.

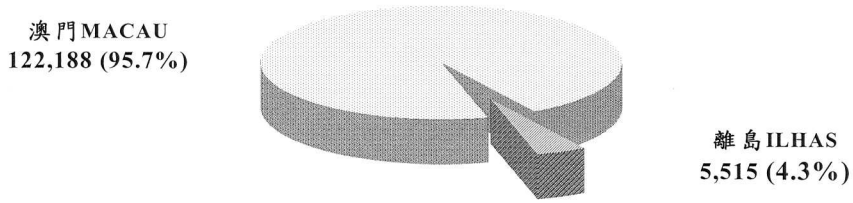
圖四 - 出生地
GRÁFICO 4 - Naturalidade



圖五 - 國籍
GRÁFICO 5 - Nacionalidade



圖六 - 居住地區
GRÁFICO 6 - Área de residência



1.6 - 轉換僱主

圖七顯示轉換僱主的受益人數大幅上升超過265.6%，反映了今年多個行業之間的員工流動性很高。

1.6 - Mudanças de entidade empregadora

O gráfico 7 evidencia um elevado aumento no número de mudanças de entidade empregadora (265,6%), o que reflecte uma maior mobilidade da mão-de obra no seio das diversas actividades económicas.

圖七 - 轉換僱主

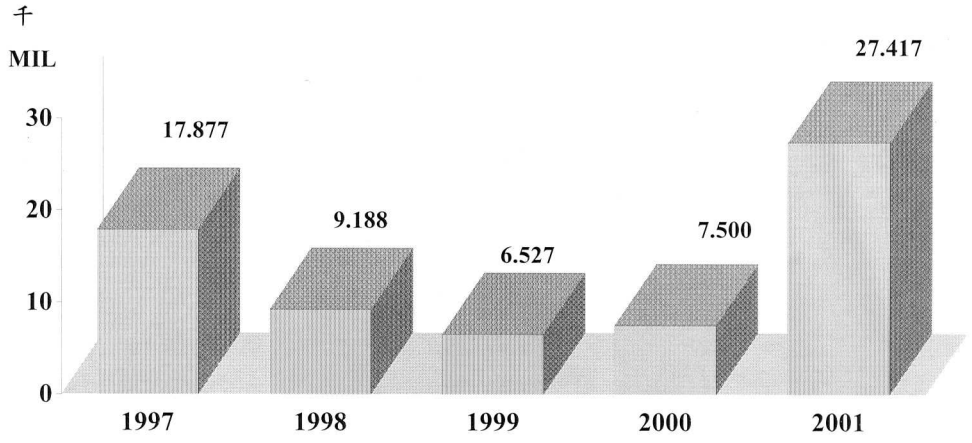



GRÁFICO 7 - Mudanças de empregador